NEO TOOLS

99-138

D.0526

1
2
3
4
5
6

7
100%
11
3
4
5

5V/2A
5V/1A
12
8
9

6

10

(pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA 4
(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS 4
(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ 5
(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE 6
(hu) AZ EREDETI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA 6
(it) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI 7
(fr) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES 8
(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG 8
(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ 9
(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU 10
(sk) PREKLAD PÔVODNÝCH NÁVODOV 11
(hr) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA 11
(lt) ORIGINALŲJŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS 12
(lv) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS 13
(sl) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL 13
(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ 14
(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА 15
(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ 15
(nl) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES 16
(pt) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS 17
(es) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES 17
(et) ORIGINAALJUHENDI TÕLGE 18

(pl)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA
Latarka techniczna 3 w 1, 4700 lm
99-138

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Latarki nie można w żaden sposób modyfikować lub przerabiać.
- Latarki nie należy używać w miejscach zagrożenia wybuchem gazów.
- Nie kierować strumienia światła bezpośrednio w oczy, grozi to chwilową ślepotą a przy dłuższej ekspozycji może doprowadzić do nieodwracalnych wad wzroku lub jego utraty.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA

1 2 3 4 5

1.Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2.Urządzenie spełnia wymogi przepisów Unii Europejskiej.
3.Nie wyrzucaj do śmieci z odpadami domowymi.
4.Znak certyfikacji EAC.
5.Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

Opis elementów graficznych

1.Uchwyt do zawieszenia
2.Klosz matowy rozpraszający światło
3.Regulacja jasności światła LED
4.Regulacja jasności światła COB
5.Rękojeść
6.Przykręcany trójnóg
7.Źródło światła LED
8.Podłączenie do USB-A
9.Port ładowania USB-C
10.Przewód USB-A / USB-C
11.Wyświetlacz
12.Źródło światła COB

Zawartość zestawu:

- Lampa
- Statyw
- Karabińczyk
- Klosz do lampy
- Kabel USB

PRZEZNACZENIE

Latarka model 99-138 jest przeznaczona do przenośnego oświetlania miejsca pracy, warsztatu, garażu, samochodu, biwaku oraz innych zastosowań pomocniczych. Urządzenie wyposażono w oświetlenie kierunkowe LED oraz boczne oświetlenie COB, dzięki czemu może pracować jako klasyczna latarka ręczna lub lampa pomocnicza.

ŁADOWANIE

- Urządzenie ma wejście USB-C **(9)** i jest wyposażone w przewód USB-C / USB-A **(10)** do szybkiego i wygodnego ładowania.
- Podczas ładowania miga ikona błyskawicy na wyświetlaczu **(11)** cyfrowym umieszczonym nad przyciskiem z częstotliwością 1 Hz.
- Po pełnym naładowaniu wskaźnik świeci światłem ciągłym.

UŻYCIE LAMPY

Przycisk regulacji jasności światła LED (3)

- LED mocny / LED średni / LED słaby / LED przyciemniony / OFF.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **(3)** przez 2 sekundy, aby włączyć tryb Turbo. Po 35 sekundach urządzenie automatycznie wraca do normalnego trybu wysokiego.

Przycisk regulacji jasności światła COB (4)

- COB mocny / COB średni / COB słaby / OFF.
- Oba przyciski (3) i (4) posiadają funkcję zapamiętywania ostatnio używanego trybu.
- Jeśli tryb jest aktywny przez ponad 10 sekund, ponowne naciśnięcie przycisku wyłącza urządzenie bez przechodzenia przez pozostałe tryby.

Funkcja PowerBank

Lampa może służyć jako PowerBank, aby z niego skorzystać należy podłączyć kabel do portu USB A **(8)**. Proces ładowania rozpoczyna się samoczynnie po połączeniu urządzenia, które chcemy naładować z lampy.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Wartość
Rodzaj akumulatora	Li-ion
Napięcie akumulatora	3,7V DC
Pojemność akumulatora	4000 mAh
Napięcie ładowania	5V DC
Złącze ładowania	USB-C
Rodzaj diody	COB+LED
99-138 oznacza zarówno typ oraz określenie urządzenia	

OCHRONA ŚRODOWISKA

Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyclingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland ") informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja"), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com
Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS

(en)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS
3-in-1 technical torch, 4700 lm
99-138

SPECIFIC SAFETY REGULATIONS SAFETY NOTES

- The torch must not be modified or altered in any way.
- The torch must not be used in areas where there is a risk of gas explosion.
- Do not direct the light beam directly into the eyes; this may cause temporary blindness and, with prolonged exposure, may lead to irreversible damage to or loss of vision.

PICTOGRAMS AND WARNINGS

1 2 3 4 5

1. Read the user manual and follow the warnings and safety instructions contained therein!
2. The device complies with European Union regulations.
3. Do not dispose of with household waste.
4. EAC certification mark.
5. Ukrainian market certification mark

Description of graphic elements

1. Hanging bracket
2. Matt light-diffusing shade
3. LED brightness control
4. COB light brightness adjustment
5. Handle
6. Screw-on tripod

7. LED light source
8. USB-A connection
9. USB-C charging port
10. USB-A / USB-C cable
11. Display
12. COB light source

Contents of the set:

- Lamp
- Tripod
- Carabiner
- Lamp shade
- USB cable

INTENDED USE

The 99-138 torch is designed for portable lighting of workplaces, workshops, garages, cars, campsites and other auxiliary applications. The device is equipped with directional LED lighting and side COB lighting, allowing it to function as a classic handheld torch or an auxiliary lamp.

CHARGING

- The device has a USB-C port **(9)** and is supplied with a USB-C to USB-A cable **(10)** for fast and convenient charging.
- During charging, the lightning bolt icon on the digital display **(11)** above the button flashes at a frequency of 1 Hz.
- When fully charged, the indicator lights up continuously.

USING THE LAMP

LED brightness control button (3)

- High LED / Medium LED / Low LED / Dimmed LED / OFF.
- Press and hold button **(3)** for 2 seconds to activate Turbo mode. After 35 seconds, the device automatically returns to normal high mode.

COB light brightness control button (4)

- COB high / COB medium / COB low / OFF.
- Both buttons (3) (4) have a memory function for the last mode used.
- If a mode is active for more than 10 seconds, pressing the button again switches the device off without cycling through the other modes...

PowerBank function

The lamp can be used as a PowerBank; to use this function, connect the cable to the USB-A port **(8)**. The charging process starts automatically once the device you wish to charge is connected to the lamp.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter	Value
Battery type	Li-ion
Battery voltage	3.7V DC
Battery capacity	4000 mAh
Charging voltage	5V DC
Charging connector	USB-C
LED type	COB+LED
99-138 denotes both the type and model of the device	

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Electrical products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for recycling. Information on recycling is available from the product retailer or local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland"), hereby informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, amongst other things, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its layout, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the Manual in its entirety or any of its individual elements for commercial purposes without the express written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

(uk)
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ
Технічний ліхтар 3-в-1, 4700 лм
99-138

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИМІТКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ

- Забороняється будь-яким чином модифікувати або змінювати ліхтар.
- Ліхтар не можна використовувати в місцях, де існує ризик вибуху газу.
- Не направляйте світловий промінь безпосередньо в очі; це може спричинити тимчасову сліпоту, а при тривалому впливі — призвести до незворотного пошкодження або втрати зору.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь попереджень та інструкцій з безпеки, що містяться в ній!
2. Пристрій відповідає нормам Європейського Союзу.
3. Не викидайте разом із побутовими відходами.
4. Знак сертифікації EAC.
5. Знак сертифікації для українського ринку

Опис графічних елементів

1. Кронштейн для підвішування
2. Матовий світлорозсіювальний плафон
3. Регулятор яскравості світлодіодів
4. Регулювання яскравості COB-освітлення
5. Ручка
6. Накручуваний триножник
7. Світлодіодне джерело світла
8. Роз'єм USB-A
9. Порт зарядки USB-C
10. Кабель USB-A / USB-C
11. Дисплей
12. Світлодіодне джерело світла

Комплект поставки:

- Ліхтар
- Штатив
- Карабін
- Абажур
- USB-кабель

ПРИЗНАЧЕННЯ

Ліхтар 99-138 призначений для переносного освітлення робочих місць, майстерень, гаражів, автомобілів, кемпінгів та інших допоміжних застосувань. Пристрій оснащений спрямованим світлодіодним освітленням та бічним COB-освітленням, що дозволяє йому функціонувати як класичний ручний ліхтар або допоміжна лампа.

ЗАРЯДЖАННЯ

- Пристрій має порт USB-C **(9)** і комплектується кабелем USB-C до USB-A **(10)** для швидкого та зручного заряджання.
- Під час заряджання значок блискавки на цифровому дисплеї **(11)** над кнопкою блимає з частотою 1 Гц.
- Після повного заряджання індикатор світиться постійно.

КОРИСТУВАННЯ ЛАМПОЮ

Кнопка регулювання яскравості світлодіодів (3)

- Висока яскравість світлодіода / Середня яскравість світлодіода / Низька яскравість світлодіода / Приглушена яскравість світлодіода / ВИМКНЕНО.
- Натисніть і утримуйте кнопку **(3)** протягом 2 секунд, щоб увімкнути режим «Турбо». Через 35 секунд пристрій автоматично повернеться до звичайного режиму високої яскравості.

Кнопка регулювання яскравості COB-підсвічування (4)

- Висока яскравість COB / Середня яскравість COB / Низька яскравість COB / ВИМКН.
- Обидві кнопки (3) та (4) мають функцію збереження останнього використовуваного режиму.
- Якщо режим залишається активним довше ніж 10 секунд, повторне натискання кнопки вимикає пристрій, не переходячи по черзі до інших режимів.

Функція PowerBank

Ліхтар можна використовувати як PowerBank; щоб скористатися цією функцією, підключіть кабель до порту USB-A **(8)**. Процес заряджання розпочнеться автоматично, щойно пристрій, який ви бажаєте зарядити, буде підключено до ліхтаря.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значення
Тип акумулятора	Літій-іонний

Напруга акумулятора	3,7 V DC
Ємність акумулятора	4000 мА·год
Напруга заряджання	5 В постійного струму
Роз'єм для заряджання	USB-C
Тип світлодіода	COB+LED
99-138 позначає як тип, так і модель пристрою	

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

Електричні вироби не слід викидати разом із побутовими відходами, а здавати до відповідних пунктів прийому для переробки. Інформацію про переробку можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Відходи електричного та електронного обладнання містять речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, з місцезнаходженням у Варшаві, вул. Pograniczna 2/4 (далі — «GTX Poland»), цим повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі — «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, малюнки, а також його макет, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та сумісні права (тобто Збірник законів 2006 р. № 90, п. 631, з поправками). Копіювання, обробка, публікація або модифікація Посібника в цілому або будь-яких його окремих елементів з комерційною метою без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені та можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(ro)
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE
Lanternă tehnică 3-în-1, 4700 lm
99-138

REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ NOTĂ DE SIGURANȚĂ

- Lanterna nu trebuie modificată sau alterată în niciun fel.
- Lanterna nu trebuie utilizată în zone în care există riscul de explozie a gazelor.
- Nu îndreptați fasciculul de lumină direct spre ochi; acest lucru poate provoca orbire temporară și, în cazul unei expuneri prelungite, poate duce la leziuni ireversibile sau la pierderea vederii.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE

1 2 3 4 5

1. Citiți manualul de utilizare și respectați avertismentele și instrucțiunile de siguranță conținute în acesta!
2. Dispozitivul respectă reglementările Uniunii Europene.
3. Nu aruncați dispozitivul împreună cu deșeurile menajere.
4. Marcaj de certificare EAC.
5. Marcă de certificare pentru piața ucraineană

Descrierea elementelor grafice

1. Suport de suspendare
2. Abajur mat difuzor de lumină
3. Reglarea intensității luminoase a LED-urilor
4. Reglarea intensității luminoase a lămpii COB
5. Mâner
6. Trepied cu înșurubare
7. Sursă de lumină LED
8. Conexiune USB-A
9. Port de încărcare USB-C
10. Cablu USB-A / USB-C
11. Ecran
12. Sursă de lumină COB

Conținutul setului:

- ·Lampă
- ·Trepied
- ·Carabină
- ·Abajur
- ·Cablu USB

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Lanterna 99-138 este concepută pentru iluminarea portabilă a locurilor de muncă, atelierelor, garajelor, mașinilor, campingurilor și a altor aplicații auxiliare. Dispozitivul este echipat cu iluminare LED direcțională și iluminare laterală COB, ceea ce îi permite să funcționeze ca o lanternă portabilă clasică sau ca o lampă auxiliară.

ÎNCĂRCARE

- Dispozitivul are un port USB-C **(9)** și este livrat cu un cablu USB-C la USB-A **(10)** pentru o încărcare rapidă și convenabilă.
- În timpul încărcării, pictograma fulger de pe afișajul digital **(11)** de deasupra butonului clipește la o frecvență de 1 Hz.
- Când este complet încărcat, indicatorul se aprinde continuu.

UTILIZAREA LĂMPII

Buton de control al luminozității LED-ului (3)

- LED intens / LED mediu / LED slab / LED estompat / OPRIT.
- Țineți apăsat butonul **(3)** timp de 2 secunde pentru a activa modul Turbo. După 35 de secunde, dispozitivul revine automat la modul normal de intensitate ridicată.

Buton de control al luminozității luminii COB (4)

- COB intens / COB mediu / COB redus / OPRIT.
- Ambele butoane (3) (4) dispun de o funcție de memorare a ultimului mod utilizat.
- Dacă un mod rămâne activ mai mult de 10 secunde, apăsarea din nou a butonului oprește dispozitivul fără a parcurge celelalte moduri.

Funcția PowerBank

Lampa poate fi utilizată ca PowerBank; pentru a utiliza această funcție, conectați cablul la portul USB-A **(8)**. Procesul de încărcare începe automat odată ce dispozitivul pe care doriți să îl încărcați este conectat la lampă.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Parametru	**Valoare**
Tipul bateriei	Li-ion
Tensiunea bateriei	3,7 V DC
Capacitatea bateriei	4000 mAh
Tensiune de încărcare	5 V c.c.
Conector de încărcare	USB-C
Tip LED	COB+LED
99-138 indică atât tipul, cât și modelul dispozitivului	

PROTECȚIA MEDIULUI

Produsele electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la centrele de reciclare corespunzătoare. Informații privind reciclarea sunt disponibile la distribuitorul produsului sau la autoritățile locale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe dăunătoare mediului. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o amenințare potențială pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: „GTX Poland"), informează prin prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: „Manual"), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și structura acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea Manualului în întregime sau a oricărui element individual al acestuia în scopuri comerciale, fără consimțământul expres scris al GTX Poland, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

(hu)
AZ EREDETI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
3 az 1-ben műszaki zseblámpa, 4700 lm
99-138

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK

- A lámpát semmilyen módon nem szabad módosítani vagy átalakítani.
- A zseblámpát nem szabad olyan helyeken használni, ahol gázrobbanás veszélye áll fenn.
- Ne irányítsa a fénynyalábot közvetlenül a szembe; ez átmeneti vakságot okozhat, és hosszan tartó expozíció esetén visszafordíthatatlan látáskárosodáshoz vagy látásvesztéshez vezethet.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

1 2 3 4 5

1. Olvassa el a felhasználói kézikönyvet, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat!
2. A készülék megfelel az Európai Unió előírásainak.
3. Ne dobja a háztartási hulladék közé.
4. EAC tanúsítási jel.
5. Ukrán piaci tanúsító jel

A grafikai elemek leírása
1. Felfüggesztő konzol
2. Matt, fényterelő árnyékoló
3. LED fényerő-szabályozó
4. COB fényerő-szabályozás
5. Fogantyú
6. Csavarozható állvány
7. LED fényforrás
8. USB-A csatlakozó
9. USB-C töltőport
10. USB-A / USB-C kábel
11. Kijelző
12. COB fényforrás

A készlet tartalma:
- Lámpa
- Háromlábú állvány
- Karabiner
- Lámpaernyő
- USB-kábel

RENDELTETÉS
A 99-138 zseblámpa munkahelyek, műhelyek, garázsok, autók, kempingek és egyéb kiegészítő alkalmazások hordozható megvilágítására szolgál. A készülék irányított LED-es és oldalsó COB-es világítással van felszerelve, így klasszikus kézi zseblámpaként vagy kiegészítő lámpaként is működik.

TÖLTÉS
- A készülék USB-C porttal **(9)** rendelkezik, és a gyors és kényelmes töltéshez USB-C–USB-A kábellel **(10)** van ellátva.
- Töltés közben a gomb feletti digitális kijelzőn **(11)** a villám ikon 1 Hz-es frekvenciával villog.
- Teljes feltöltés esetén a jelzőfény folyamatosan világít.

A LÁMPÁNAK HASZNÁLATA

LED fényerő-szabályozó gomb (3)
- Erős LED / Közepes LED / Gyenge LED / Tompított LED / KI.
- Tartsa lenyomva a **(3)** gombot 2 másodpercig a Turbo mód aktiválásához. 35 másodperc elteltével a készülék automatikusan visszatér a normál magas üzemmódba.

COB fényerő-szabályozó gomb (4)
- COB erős / COB közepes / COB gyenge / KI.
- Mindkét gomb (3) (4) rendelkezik memóriával, amely megjegyzi az utoljára használt üzemmódot.
- Ha egy üzemmód több mint 10 másodpercig aktív, a gomb ismételt megnyomásával a készülék kikapcsol, anélkül, hogy végigfutna a többi üzemmódon.

PowerBank funkció
A lámpa PowerBankként is használható; a funkció használatához csatlakoztassa a kábelt az USB-A porthoz **(8)**. A töltési folyamat automatikusan elindul, amint a tölteni kívánt eszközt csatlakoztatja a lámpához.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Érték
Akkumulátor típusa	Li-ion
Akkumulátor feszültsége	3,7 V DC
Akkumulátor kapacitása	4000 mAh
Töltési feszültség	5 V DC
Töltőcsatlakozó	USB-C
LED típus	COB+LED
A 99-138 jelölés az eszköz típusát és modelljét is jelzi	

KÖRNYEZETVÉDELEM

Az elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt eldobni, hanem azokat az újrahasznosításra alkalmas létesítményekbe kell vinni. Az újrahasznosítással kapcsolatos információk a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól szerezhetők be. A hulladék elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland"), ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv"), beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint az elrendezést, kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezik, és a szerzői jogokról és a szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a Törvénytár 2006. évi 90. sz. 631. pontja, módosításokkal) szerint törvényi védelem alatt állnak. A Kézikönyv egészének vagy bármely elemének kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása a GTX Poland kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

(it)
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI
Torcia tecnica 3 in 1, 4700 lm
99-138

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE NOTE DI SICUREZZA
- La torcia non deve essere modificata o alterata in alcun modo.
- La torcia non deve essere utilizzata in aree in cui sussiste il rischio di esplosione di gas.
- Non dirigere il fascio luminoso direttamente negli occhi; ciò potrebbe causare cecità temporanea e, in caso di esposizione prolungata, potrebbe provocare danni irreversibili o la perdita della vista.

PICTOGRAMMI E AVVERTENZE

1. Leggere il manuale d'uso e seguire le avvertenze e le istruzioni di sicurezza in esso contenute!
2. Il dispositivo è conforme alle normative dell'Unione Europea.
3. Non smaltire con i rifiuti domestici.
4. Marchio di certificazione EAC.
5. Marchio di certificazione per il mercato ucraino

Descrizione degli elementi grafici
1. Staffa di sospensione
2. Paralume opaco a diffusione della luce
3. Regolazione della luminosità dei LED
4. Regolazione della luminosità della lampada COB
5. Maniglia
6. Treppiede avvitabile
7. Sorgente luminosa a LED
8. Connettore USB-A
9. Porta di ricarica USB-C
10. Cavo USB-A / USB-C
11. Display
12. Sorgente luminosa COB

Contenuto della confezione:
- Lampada
- Treppiede
- Moschettone
- Paralume
- Cavo USB

DESTINAZIONE D'USO
La torcia 99-138 è progettata per l'illuminazione portatile di luoghi di lavoro, officine, garage, automobili, campeggi e altre applicazioni ausiliarie. Il dispositivo è dotato di illuminazione LED direzionale e illuminazione COB laterale, che gli consentono di funzionare come una classica torcia portatile o come lampada ausiliaria.

RICARICA
- Il dispositivo è dotato di una porta USB-C **(9)** e viene fornito con un cavo da USB-C a USB-A **(10)** per una ricarica rapida e comoda.
- Durante la ricarica, l'icona a forma di fulmine sul display digitale **(11)** sopra il pulsante lampeggia a una frequenza di 1 Hz.
- A carica completa, l'indicatore rimane acceso fisso.

UTILIZZO DELLA LAMPADA

Pulsante di regolazione della luminosità dei LED (3)
- LED alto / LED medio / LED basso / LED attenuato / OFF.
- Tenere premuto il pulsante **(3)** per 2 secondi per attivare la modalità Turbo. Dopo 35 secondi, il dispositivo torna automaticamente alla normale modalità alta.

Pulsante di regolazione della luminosità della luce COB (4)
- COB alta / COB media / COB bassa / OFF.
- Entrambi i pulsanti (3) e (4) dispongono di una funzione di memoria che ricorda l'ultima modalità utilizzata.
- Se una modalità rimane attiva per più di 10 secondi, premendo nuovamente il pulsante il dispositivo si spegne senza passare alle altre modalità.

Funzione PowerBank

La lampada può essere utilizzata come PowerBank; per utilizzare questa funzione, collegare il cavo alla porta USB-A **(8)**. Il processo di ricarica inizia automaticamente una volta che il dispositivo che si desidera ricaricare è collegato alla lampada.

SPECIFICHE TECNICHE

Parametro	Valore
Tipo di batteria	Li-ion
Tensione della batteria	3,7 V DC
Capacità della batteria	4000 mAh
Tensione di ricarica	5 V CC
Connettore di ricarica	USB-C
Tipo di LED	COB+LED
99-138 indica sia il tipo che il modello del dispositivo	

PROTEZIONE AMBIENTALE

I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere portati presso strutture appropriate per il riciclaggio. Informazioni sul riciclaggio sono disponibili presso il rivenditore del prodotto o le autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland"), informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e l'impaginazione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e i diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica del Manuale nella sua interezza o di uno qualsiasi dei suoi singoli elementi a fini commerciali senza l'espresso consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

(fr)
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES
Lampe torche technique 3-en-1, 4700 lm
99-138

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- La lampe torche ne doit en aucun cas être modifiée ou altérée.
- La lampe torche ne doit pas être utilisée dans des zones présentant un risque d'explosion de gaz.
- Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement vers les yeux ; cela peut provoquer une cécité temporaire et, en cas d'exposition prolongée, entraîner des lésions irréversibles ou la perte de la vue.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS

1 2 3 4 5

1. Lisez le manuel d'utilisation et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent !
2. L'appareil est conforme à la réglementation de l'Union européenne.
3. Ne pas jeter avec les ordures ménagères.
4. Marque de certification EAC.
5. Marque de certification pour le marché ukrainien

Description des éléments graphiques

1. Support de suspension
2. Abat-jour mat diffusant la lumière
3. Réglage de la luminosité des LED
4. Réglage de la luminosité de la lampe COB
5. Poignée
6. Trépied à visser
7. Source lumineuse LED
8. Connexion USB-A
9. Port de chargement USB-C
10. Câble USB-A / USB-C
11. Écran
12. Source lumineuse COB

Contenu du kit :

- Lampe
- Trépied
- Mousqueton
- Abat-jour
- Câble USB

UTILISATION PRÉVUE

La lampe torche 99-138 est conçue pour l'éclairage portable des lieux de travail, des ateliers, des garages, des voitures, des campings et d'autres applications auxiliaires. L'appareil est équipé d'un éclairage LED directionnel et d'un éclairage COB latéral, ce qui lui permet de fonctionner comme une lampe torche classique ou comme une lampe d'appoint.

RECHARGE

- L'appareil dispose d'un port USB-C **(9)** et est fourni avec un câble USB-C vers USB-A **(10)** pour une recharge rapide et pratique.
- Pendant la recharge, l'icône en forme d'éclair sur l'écran numérique **(11)** situé au-dessus du bouton clignote à une fréquence de 1 Hz.
- Une fois la charge terminée, le voyant reste allumé en continu.

UTILISATION DE LA LAMPE

Bouton de réglage de la luminosité des LED (3)

- LED forte / LED moyenne / LED faible / LED tamisée / ÉTEINT.
- Appuyez sur le bouton **(3)** et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour activer le mode Turbo. Au bout de 35 secondes, l'appareil revient automatiquement au mode haut normal.

Bouton de réglage de la luminosité de la lampe COB (4)

- COB fort / COB moyen / COB faible / ÉTEINT.
- Les deux boutons (3) et (4) disposent d'une fonction de mémorisation du dernier mode utilisé.
- Si un mode reste actif pendant plus de 10 secondes, une nouvelle pression sur le bouton éteint l'appareil sans passer par les autres modes.

Fonction PowerBank

La lampe peut être utilisée comme PowerBank ; pour utiliser cette fonction, connectez le câble au port USB-A **(8)**. Le processus de charge démarre automatiquement dès que l'appareil que vous souhaitez charger est connecté à la lampe.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Paramètre	Valeur
Type de batterie	Li-ion
Tension de la batterie	3,7 V DC
Capacité de la batterie	4 000 mAh
Tension de charge	5 V DC
Connecteur de charge	USB-C
Type de LED	COB+LED
99-138 désigne à la fois le type et le modèle de l'appareil	

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être apportés à des centres de recyclage appropriés. Des informations sur le recyclage sont disponibles auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur sur le contenu du présent manuel (ci-après : « Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses dessins ainsi que sa mise en page, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (à savoir le Journal officiel de 2006, n° 90, point 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication ou la modification du Manuel dans son intégralité ou de l'un de ses éléments individuels à des fins commerciales sans le consentement écrit exprès de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner une responsabilité civile et pénale.

(de)
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
3-in-1-Technik-Taschenlampe, 4700 lm
99-138

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN SICHERHEITSHINWEISE

- Die Taschenlampe darf in keiner Weise verändert oder modifiziert werden.
- Die Taschenlampe darf nicht in Bereichen verwendet werden, in denen Explosionsgefahr durch Gas besteht.
- Richten Sie den Lichtstrahl nicht direkt in die Augen; dies kann zu vorübergehender Blindheit führen und bei längerer Einwirkung irreversible Schäden am Sehvermögen oder den Verlust des Sehvermögens zur Folge haben.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE

1 2 3 4 5

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsanweisungen!
2. Das Gerät entspricht den Vorschriften der Europäischen Union.
3. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.
4. EAC-Zertifizierungszeichen.
5. Ukrainisches Marktzulassungszeichen

Beschreibung der grafischen Elemente

1. Aufhängevorrichtung
2. Mattes, lichtstreuendes Diffusor
3. LED-Helligkeitsregelung
4. Helligkeitsregelung der COB-Leuchte
5. Griff
6. Aufschraubbares Stativ
7. LED-Lichtquelle
8. USB-A-Anschluss
9. USB-C-Ladeanschluss
10. USB-A-/USB-C-Kabel
11. Display
12. COB-Lichtquelle

Lieferumfang:

- Lampe
- Stativ
- Karabiner
- Lampenschirm
- USB-Kabel

VERWENDUNGSZWECK

Die Taschenlampe 99-138 ist für die mobile Beleuchtung von Arbeitsplätzen, Werkstätten, Garagen, Autos, Campingplätzen und anderen Hilfsanwendungen konzipiert. Das Gerät ist mit einer gerichteten LED-Beleuchtung und einer seitlichen COB-Beleuchtung ausgestattet, wodurch es als klassische Handtaschenlampe oder als Zusatzleuchte eingesetzt werden kann.

AUFLADEN

- Das Gerät verfügt über einen USB-C-Anschluss **(9)** und wird mit einem USB-C-zu-USB-A-Kabel **(10)** für schnelles und bequemes Laden geliefert.
- Während des Ladevorgangs blinkt das Blitzsymbol auf dem digitalen Display **(11)** über der Taste mit einer Frequenz von 1 Hz.
- Bei vollständiger Aufladung leuchtet die Anzeige dauerhaft.

VERWENDUNG DER LAMPE

LED-Helligkeitsregler (3)

- LED hoch / LED mittel / LED niedrig / LED gedimmt / AUS.
- Halten Sie die Taste **(3)** 2 Sekunden lang gedrückt, um den Turbo-Modus zu aktivieren. Nach 35 Sekunden kehrt das Gerät automatisch in den normalen Modus „Hoch“ zurück.

Taste zur Helligkeitsregelung der COB-Leuchte (4)

- COB hoch / COB mittel / COB niedrig / AUS.
- Beide Tasten (3) (4) verfügen über eine Speicherfunktion für den zuletzt verwendeten Modus.
- Ist ein Modus länger als 10 Sekunden aktiv, wird das Gerät durch erneutes Drücken der Taste ausgeschaltet, ohne dass die anderen Modi durchlaufen werden.

PowerBank-Funktion

Die Lampe kann als PowerBank verwendet werden; um diese Funktion zu nutzen, schließen Sie das Kabel an den USB-A-Anschluss **(8)** an. Der Ladevorgang startet automatisch, sobald das Gerät, das Sie aufladen möchten, an die Lampe angeschlossen ist.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Wert
Akkutyp	Li-Ion
Batteriespannung	3,7 V DC
Akkukapazität	4000 mAh
Ladespannung	5 V DC
Ladeanschluss	USB-C
LED-Typ	COB+LED
99-138 bezeichnet sowohl den Typ als auch das Modell des Geräts	

UMWELTSCHUTZ

Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu entsprechenden Recyclingstellen gebracht werden. Informationen zum Recycling erhalten Sie beim Händler oder bei den örtlichen Behörden. Elektro- und Elektronikaltgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Nicht recycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“), weist hiermit darauf hin, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: „Handbuch“), einschließlich unter anderem des Textes, der Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie des Layouts, ausschließlich bei GTX Poland liegen und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631, in der jeweils gültigen Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Bearbeiten, Veröffentlichen oder Verändern des Handbuchs in seiner Gesamtheit oder einzelner Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

(ru)

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ
Технический фонарь 3-в-1, 4700 лм
99-138

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИМЕЧАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Запрещается каким-либо образом модифицировать или изменять фонарь.
- Не допускается использование фонаря в местах, где существует опасность взрыва газа.
- Не направляйте луч света прямо в глаза; это может вызвать временную слепоту, а при длительном воздействии — привести к необратимому повреждению или потере зрения.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1 2 3 4 5

1. Прочитайте руководство пользователя и следуйте содержащимся в нем предупреждениям и инструкциям по безопасности!
2. Устройство соответствует нормам Европейского Союза.
3. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами.
4. Знак сертификации EAC.
5. Знак сертификации для украинского рынка

Описание графических элементов

1. Кронштейн для подвешивания
2. Матовый рассеивающий плафон
3. Регулятор яркости светодиодов
4. Регулировка яркости COB-светильника
5. Ручка
6. Винтовой штатив
7. Светодиодный источник света
8. Разъем USB-A
9. Порт зарядки USB-C
10. Кабель USB-A / USB-C
11. Дисплей
12. Светодиодный источник света COB

Комплектация:

- Лампа
- Штатив
- Карабин
- Абажур
- USB-кабель

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Фонарь 99-138 предназначен для переносного освещения рабочих мест, мастерских, гаражей, автомобилей, кемпингов и других вспомогательных применений. Устройство оснащено направленным светодиодным освещением и боковым COB-освещением, что позволяет ему функционировать как классический ручной фонарь или вспомогательная лампа.

ЗАРЯДКА

- Устройство имеет порт USB-C **(9)** и поставляется с кабелем USB-C–USB-A **(10)** для быстрой и удобной зарядки.

- Во время зарядки значок молнии на цифровом дисплее **(11)** над кнопкой мигает с частотой 1 Гц.
- После полной зарядки индикатор горит непрерывно.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФОНАРЯ

Кнопка регулировки яркости светодиодов (3)

- Высокая яркость светодиода / Средняя яркость светодиода / Низкая яркость светодиода / Приглушенный светодиод / Выкл.
- Нажмите и удерживайте кнопку **(3)** в течение 2 секунд, чтобы активировать режим «Турбо». Через 35 секунд устройство автоматически возвращается в обычный режим высокой яркости.

Кнопка регулировки яркости COB-света (4)

- Высокая яркость COB / Средняя яркость COB / Низкая яркость COB / Выкл.
- Обе кнопки (3) и (4) имеют функцию запоминания последнего использованного режима.
- Если режим остается активным более 10 секунд, повторное нажатие кнопки выключает устройство без переключения на другие режимы.

Функция PowerBank

Фонарь можно использовать в качестве PowerBank; для использования этой функции подключите кабель к порту USB-A **(8)**. Процесс зарядки начинается автоматически, как только устройство, которое вы хотите зарядить, подключается к фонарю.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значение
Тип аккумулятора	Литий-ионный
Напряжение аккумулятора	3,7 V DC
Емкость аккумулятора	4000 мАч
Напряжение зарядки	5 В постоянного тока
Разъем зарядки	USB-C
Тип светодиода	COB+LED
99-138 обозначает как тип, так и модель устройства	

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Электротехнические изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, а необходимо сдавать в соответствующие пункты для переработки. Информацию о переработке можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, не подвергнутое переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa с зарегистрированным офисом в Варшаве, ул. Пограничная, 2/4 (далее: «GTX Poland»), настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: «Руководство»), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, чертежи, а также его макет, принадлежат исключительно GTX Poland и защищены законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т. е. Сборник законов 2006 г. № 90, п. 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение Руководства в целом или каких-либо его отдельных элементов в коммерческих целях без явного письменного согласия GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданско-правовую и уголовную ответственность.

(cs)
PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU
Technická svítilna 3 v 1, 4700 lm
99-138

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Svítidlo nesmí být žádným způsobem upravováno ani měněno.
- Svítilnu nesmí používat v prostorech, kde hrozí nebezpečí výbuchu plynu.
- Nesměrujte světelný paprsek přímo do očí; mohlo by to způsobit dočasnou slepotu a při delším vystavení může dojít k nevratnému poškození nebo ztrátě zraku.

PIKTOGRAMY A VAROVÁNÍ

1 2 3 4 5

1. Přečtěte si uživatelský manuál a dodržujte varování a bezpečnostní pokyny v něm obsažené!
2. Zařízení splňuje předpisy Evropské unie.
3. Nevyhazujte do domácího odpadu.
4. Certifikační značka EAC.
5. Certifikační značka pro ukrajinský trh

Popis grafických prvků

1. Závěsný držák
2. Matný stínidlo rozptylující světlo
3. Ovládání jasu LED
4. Nastavení jasu COB světla
5. Rukojeť
6. Šroubovací stativ
7. LED světelný zdroj
8. USB-A konektor
9. Nabíjecí port USB-C
10. Kabel USB-A / USB-C
11. Displej
12. COB světelný zdroj

Obsah balení:

- Lampa
- Stativ
- Karabina
- Stínidlo
- USB kabel

URČENÍ

Svítilna 99-138 je určena k přenosnému osvětlení pracovišť, dílen, garáží, automobilů, kempů a dalších pomocných aplikací. Zařízení je vybaveno směrovým LED osvětlením a bočním COB osvětlením, což mu umožňuje fungovat jako klasická ruční svítilna nebo pomocná lampa.

NABÍJENÍ

- Zařízení má port USB-C **(9)** a je dodáváno s kabelem USB-C na USB-A **(10)** pro rychlé a pohodlné nabíjení.
- Během nabíjení bliká ikona blesku na digitálním displeji **(11)** nad tlačítkem s frekvencí 1 Hz.
- Po úplném nabití indikátor svítí nepřetržitě.

POUŽÍVÁNÍ SVÍTILNY

Tlačítko pro ovládání jasu LED (3)

- Vysoký jas LED / Střední jas LED / Nízký jas LED / Ztlumení LED / VYPNUTO.
- Stiskněte a podržte tlačítko **(3)** po dobu 2 sekund, abyste aktivovali režim Turbo. Po 35 sekundách se zařízení automaticky vrátí do normálního režimu s vysokým jasem.

Tlačítko pro ovládání jasu COB světla (4)

- COB vysoký / COB střední / COB nízký / VYPNUTO.
- Obě tlačítka (3) a (4) mají paměťovou funkci pro poslední použitý režim.
- Je-li režim aktivní déle než 10 sekund, dalším stisknutím tlačítka se zařízení vypne, aniž by došlo k přepnutí mezi ostatními režimy.

Funkce PowerBank

Lampu lze použít jako PowerBank; pro použití této funkce připojte kabel k portu USB-A **(8)**. Proces nabíjení se spustí automaticky, jakmile připojíte zařízení, které chcete nabíjet, k lampě.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Parametr	Hodnota
Typ baterie	Li-ion
Napětí baterie	3,7 V DC
Kapacita baterie	4000 mAh
Napětí nabíjení	5 V DC
Nabíjecí konektor	USB-C
Typ LED	COB+LED
99-138 označuje typ i model zařízení	

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické výrobky by neměly být likvidovány spolu s domovním odpadem, ale měly by být odevzdány do příslušných zařízení k recyklaci. Informace o recyklaci jsou k dispozici u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland") tímto informuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto manuálu (dále jen „příručka"), včetně mimo jiné textu, fotografií, diagramů, výkresů i grafické úpravy, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských a souvisejících právech (tj. Sbírka zákonů 2006 č. 90, položka 631, ve

znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, zveřejňování nebo úpravy Příručky jako celku nebo jakýchkoli jejích jednotlivých prvků pro komerční účely bez výslovného písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou vést k občanskoprávní a trestní odpovědnosti.

(sk)
PREKLAD PÔVODNÝCH NÁVODOV
Technická baterka 3 v 1, 4700 lm
99-138

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Svetlo nesmie byť nijakým spôsobom upravované ani menené.
- Baterku nesmie používať v priestoroch, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu plynu.
- Nesmerujte svetelný lúč priamo do očí; mohlo by to spôsobiť dočasnú slepotu a pri dlhodobom vystavení môže dôjsť k nevratnému poškodeniu alebo strate zraku.

PIKTOGRAMY A UPOZORNENIA

1. Prečítajte si používateľskú príručku a dodržiavajte varovania a bezpečnostné pokyny v nej uvedené!
2. Zariadenie spĺňa predpisy Európskej únie.
3. Nevyhadzujte do domového odpadu.
4. Certifikačná značka EAC.
5. Certifikačná značka pre ukrajinský trh

Popis grafických prvkov

1. Zavesný držiak
2. Matný tienidlo rozptyľujúce svetlo
3. Ovládanie jasu LED
4. Nastavenie jasu COB osvetlenia
5. Rukoväť
6. Priskrutkovateľný statív
7. LED svetelný zdroj
8. Pripojenie USB-A
9. Nabíjací port USB-C
10. Kábel USB-A / USB-C
11. Displej
12. Svetelný zdroj COB

Obsah balenia:

- Lampa
- Stativ
- Karabína
- Stínidlo
- USB kábel

URČENIE

Baterka 99-138 je určená na prenosné osvetlenie pracovísk, dielní, garáží, áut, kempov a iných pomocných aplikácií. Zariadenie je vybavené smerovým LED osvetlením a bočným COB osvetlením, vďaka čomu môže fungovať ako klasická ručná baterka alebo pomocná lampa.

NABÍJANIE

- Zariadenie má port USB-C **(9)** a je dodávané s káblom USB-C na USB-A **(10)** pre rýchle a pohodlné nabíjanie.
- Počas nabíjania bliká ikona blesku na digitálnom displeji **(11)** nad tlačidlom s frekvenciou 1 Hz.
- Po úplnom nabití indikátor svieti nepretržite.

POUŽÍVANIE SVETLA

Tlačidlo na reguláciu jasu LED (3)

- Vysoká LED / Stredná LED / Nízka LED / Stlmená LED / Vypnuté.
- Stlačte a podržte tlačidlo **(3)** po dobu 2 sekúnd, aby ste aktivovali režim Turbo. Po 35 sekundách sa zariadenie automaticky vráti do normálneho režimu s vysokým jasom.

Tlačidlo na ovládanie jasu COB svetla (4)

- COB vysoký / COB stredný / COB nízky / VYPNUTÉ.
- Obe tlačidlá (3) a (4) disponujú funkciou zapamätania posledného použitého režimu.
- Ak je režim aktívny dlhšie ako 10 sekúnd, opätovným stlačením tlačidla sa zariadenie vypne bez prechádzania ostatnými režimami.

Funkcia PowerBank

Lampu je možné použiť ako PowerBank; na použitie tejto funkcie pripojte kábel k portu USB-A **(8)**. Proces nabíjania sa spustí automaticky, akonáhle je zariadenie, ktoré chcete nabíjať, pripojené k lampe.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Parameter	Hodnota
Typ batérie	Li-ion
Napätie batérie	3,7 V DC
Kapacita batérie	4000 mAh
Napätie nabíjania	5 V DC
Nabíjací konektor	USB-C
Typ LED	COB+LED
99-138 označuje typ aj model zariadenia	

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, ale je potrebné ich odovzdať do príslušných zariadení na recykláciu. Informácie o recyklácii sú k dispozícii u predajcu výrobku alebo miestnych orgánov. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland") týmto informuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „príručka"), vrátane okrem iného jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej rozloženia, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90, bod 631, v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie alebo úprava príručky v celom rozsahu alebo akýchkoľvek jej jednotlivých častí na komerčné účely bez výslovného písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

(hr)
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA
3-u-1 tehnička lampa, 4700 lm
99-138

SPECIFIČNE SIGURNOSNE PROPISE SIGURNOSNE NAPOMENE

- Boksa se ni na koji način ne smije mijenjati ili prepravljati.
- Svjetiljku ne smije koristiti u područjima gdje postoji rizik od eksplozije plina.
- Ne usmjeravajte snop svjetlosti izravno u oči; to može uzrokovati privremeni sljepoću, a pri produljenoj izloženosti može dovesti do nepovratnog oštećenja ili gubitka vida.

PIKTOGRAMI I UPLAZNE PORUKE

1. Pročitajte upute za uporabu i slijedite upozorenja i sigurnosne upute sadržane u njima!
2. Uređaj je u skladu s propisima Europske unije.
3. Ne odlagajte s kućnim otpadom.
4. Znak EAC certifikacije.
5. Znak certifikacije za ukrajinsko tržište

Opis grafičkih elemenata

1. Vješalica
2. Mat difuzor svjetlosti
3. Kontrola svjetline LED-a
4. Podesiva svjetlina COB svjetla
5. Drška
6. Stativ na navoj
7. LED izvor svjetlosti
8. USB-A priključak
9. USB-C priključak za punjenje
10. USB-A / USB-C kabel
11. Zaslon
12. COB izvor svjetlosti

Sadržaj seta:

- Lampa
- Stativ
- Karabiner
- Abat-jour
- USB kabel

PREDVIĐENA UPOTREBA

Lampa 99-138 dizajnirana je za prijenosno osvjetljavanje radnih mjesta, radionica, garaža, automobila, kampova i drugih pomoćnih

primjena. Uređaj je opremljen usmjerenim LED osvjetljenjem i bočnim COB osvjetljenjem, što mu omogućuje rad kao klasična ručna lampa ili pomoćna lampa.

PUNJENJE

- Uređaj ima USB-C priključak **(9)** i isporučuje se s kabelom USB-C na USB-A **(10)** za brzo i jednostavno punjenje.
- Tijekom punjenja, ikona munje na digitalnom zaslonu **(11)** iznad gumba treperi s frekvencijom od 1 Hz.
- Kada je potpuno napunjena, indikator svijetli neprekidno.

KORIŠTENJE LAMPE

Gumb za upravljanje svjetlinom LED-a (3)

- Visoka LED / Srednja LED / Niska LED / Prigušena LED / ISKLJUČENO.
- Pritisnite i držite tipku **(3)** 2 sekunde za aktivaciju Turbo načina rada. Nakon 35 sekundi uređaj se automatski vraća u normalni visoki način rada.

Tipka za upravljanje svjetlinom COB svjetla (4)

- COB visoka / COB srednja / COB niska / ISKLJUČENO.
- Oba gumba (3) i (4) imaju funkciju pamćenja za posljednji korišteni način rada.
- Ako je način rada aktivan dulje od 10 sekundi, ponovnim pritiskom gumba uređaj se isključuje bez prelaska kroz ostale načine rada.

Funkcija PowerBanka

Lampa se može koristiti kao PowerBank; za korištenje ove funkcije priključite kabel na USB-A priključak **(8)**. Proces punjenja započinje automatski čim uređaj koji želite napuniti priključite na lampu.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Parametar	Vrijednost
Tip baterije	Li-ion
Napon baterije	3,7 V DC
Kapacitet baterije	4000 mAh
Napon punjenja	5 V DC
Priključak za punjenje	USB-C
Vrsta LED-a	COB+LED
99-138 označava i vrstu i model uređaja	

ZAŠTITA OKOLIŠA

Električne proizvode ne smijete odlagati s kućnim otpadom, već ih trebate odnijeti u odgovarajuće objekte za recikliranje. Informacije o recikliranju dostupne su kod prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje su štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poland"), ovime obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov izgled, isključivo pripadaju tvrtki GTX Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Službeni list 2006., br. 90, stavak 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili izmjena Priručnika u cijelosti ili bilo kojeg njegovog pojedinačnog elementa u komercijalne svrhe bez izričite pisane suglasnosti tvrtke GTX Poland strogo je zabranjeno i može dovesti do građansko-pravne i kazneno-pravne odgovornosti.

(lt)
ORIGINALŲJŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS
3-in-1 techninis žibintuvėlis, 4700 lm
99-138

SPECIALIOS SAUGOS TAISYKLĖS SAUGOS PASTABOS

- Žibintuvėlis neturi būti modifikuojamas ar keičiamas jokiu būdu.
- Žibintuvėlis neturi būti naudojamas vietose, kur yra dujų sprogimo pavojus.
- Nenukreipkite šviesos spindulio tiesiai į akis; tai gali sukelti laikiną aklumą, o ilgai veikiant – negrįžtamą regos pažeidimą ar praradimą.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI

1 2 3 4 5

1. Perskaitykite vartotojo vadovą ir laikykitės jame pateiktų įspėjimų bei saugos nurodymų!
2. Prietaisas atitinka Europos Sąjungos reglamentus.
3. Neišmeskite su buitinėmis atliekomis.
4. EAC sertifikavimo ženklas.
5. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas

Grafinių elementų aprašymas

1. Pakabinimo laikiklis
2. Matinis šviesą skleidžiantis gaubtas
3. LED šviesos reguliatorius
4. COB šviesos ryškumo reguliavimas
5. Rankenėlė
6. Prisukamas trikojis
7. LED šviesos šaltinis
8. USB-A jungtis
9. USB-C įkrovimo jungtis
10. USB-A / USB-C kabelis
11. Ekranas
12. COB šviesos šaltinis

Komplekto sudėtis:

- Lempa
- Trikojis
- Karabinas
- Lempos gaubtas
- USB laidas

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Žibintuvėlis 99-138 skirtas nešiojamam apšvietimui darbo vietose, dirbtuvėse, garažuose, automobiliuose, kempinguose ir kitoms pagalbinėms reikmėms. Prietaisas turi kryptinį LED apšvietimą ir šoninį COB apšvietimą, todėl gali veikti kaip klasikinis rankinis žibintuvėlis arba pagalbinė lempa.

ĮKROVIMAS

- Prietaisas turi USB-C prievadą **(9)** ir yra komplektuojamas su USB-C į USB-A kabeliu **(10),** skirtu greitam ir patogiam įkrovimui.
- Įkrovimo metu skaitmeniniame ekrane **(11)** virš mygtuko mirksi žaibo piktograma 1 Hz dažniu.
- Kai įrenginys visiškai įkrautas, indikatorius šviečia nuolat.

LEMPOS NAUDOJIMAS

LED ryškumo reguliavimo mygtukas (3)

- Didelis LED / Vidutinis LED / Mažas LED / Prislopintas LED / IŠJUNGTA.
- Paspauskite ir laikykite mygtuką **(3)** 2 sekundes, kad įjungtumėte „Turbo“ režimą. Po 35 sekundžių prietaisas automatiškai grįžta į įprastą didelio ryškumo režimą.

COB šviesos ryškumo reguliavimo mygtukas (4)

- Didelis COB / Vidutinis COB / Mažas COB / IŠJUNGTA.
- Abu mygtukai (3) ir (4) turi paskutinio naudoto režimo įsimenimo funkciją.
- Jei režimas veikia ilgiau nei 10 sekundžių, dar kartą paspaudus mygtuką prietaisas išsijungs, neperjungiant į kitus režimus.

„PowerBank“ funkcija

Lempą galima naudoti kaip „PowerBank“; norėdami naudoti šią funkciją, prijunkite kabelį prie USB-A prievado **(8)**. Įkrovimo procesas prasideda automatiškai, kai įrenginys, kurį norite įkrauti, prijungiamas prie lempos.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Parametras	Vertė
Akumuliatoriaus tipas	Li-ion
Akumuliatoriaus įtampa	3,7 V DC
Akumuliatoriaus talpa	4000 mAh
Įkrovimo įtampa	5 V DC
Įkrovimo jungtis	USB-C
LED tipas	COB+LED
99-138 nurodo tiek prietaiso tipą, tiek modelį	

APLINKOS APSAUGA

Elektros prietaisų negalima išmesti su buitinėmis atliekomis, juos reikia nunešti į atitinkamas perdirbimo įmones. Informaciją apie perdirbimą galima gauti iš produkto pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos yra kenksmingos aplinkai. Neperdirbta įranga kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, kurios buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), šiuo dokumentu informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo maketą, priklauso išimtinai „GTX Poland“ ir yra saugomos įstatymu pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. Įstatymų leidinys 2006 m. Nr. 90, 631 punktas, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visą Vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniais tikslais be aiškaus raštiško GTX Poland sutikimo griežtai draudžiama ir už tai gali būti taikoma civilinė bei baudžiamoji atsakomybė.

(lv)
ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS
3-in-1 tehniskā lāpa, 4700 lm
99-138

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Lukturi nedrīkst nekādā veidā pārveidot vai mainīt.
- Lukturi nedrīkst lietot vietās, kur pastāv gāzes eksplozijas risks.
- Nevirziet gaismas staru tieši acīs; tas var izraisīt pagaidu aklumu, un ilgstošas iedarbības gadījumā var izraisīt neatgriezenisku redzes bojājumu vai redzes zudumu.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI

1 2 3 4 5

1. Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu un ievērojiet tajā iekļautos brīdinājumus un drošības norādījumus!
2. Ierīce atbilst Eiropas Savienības noteikumiem.
3. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem.
4. EAC sertifikācijas zīme.
5. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme

Grafisko elementu apraksts

1. Piekaramais kronšteins
2. Matēts gaismas izkliedējošs abažūrs
3. LED spilgtuma regulēšana
4. COB gaismas spilgtuma regulēšana
5. Rokturis
6. Pieskrūvējams trīskājs
7. LED gaismas avots
8. USB-A savienojums
9. USB-C uzlādes ports
10. USB-A / USB-C kabelis
11. Displejs
12. COB gaismas avots

Komplektā ietilpst:

- Lampa
- Trīskājs
- Karabīne
- Lampas abažūrs
- USB kabelis

LIETOŠANAS MĒRĶIS

Lukturis 99-138 ir paredzēts darba vietu, darbnīcu, garāžu, automašīnu, kempingu un citu palīgdarbu apgaismošanai. Ierīce ir aprīkota ar virziena LED apgaismojumu un sānu COB apgaismojumu, kas ļauj to izmantot kā klasisku rokas lukturi vai palīglampu.

UZLĀDE

- Ierīcei ir USB-C ports **(9),** un tā tiek piegādāta ar USB-C uz USB-A kabeli **(10)** ātrai un ērtai uzlādēšanai.
- Uzlādes laikā zibens ikona uz digitālā displeja **(11)** virs pogas mirgo ar frekvenci 1 Hz.
- Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, indikators deg nepārtraukti.

LAMPAS LIETOŠANA

LED spilgtuma regulēšanas poga (3)

- Augsta LED / Vidēja LED / Zema LED / Aizklāta LED / IZSLĒGTA.
- Nospiediet un turiet pogu **(3)** 2 sekundes, lai aktivizētu Turbo režīmu. Pēc 35 sekundēm ierīce automātiski atgriežas normālā augstā režīmā.

COB gaismas spilgtuma regulēšanas poga (4)

- Augsts COB / Vidējs COB / Zems COB / Izslēgts.
- Abām pogām (3) un (4) ir atmiņas funkcija, kas saglabā pēdējo izmantoto režīmu.
- Ja režīms ir aktīvs ilgāk par 10 sekundēm, atkārtota pogas nospiešana izslēdz ierīci, neizietot cauri pārējiem režīmiem.

PowerBank funkcija

Lampu var izmantot kā PowerBank; lai izmantotu šo funkciju, pievienojiet kabeli USB-A portam **(8)**. Uzlādes process sākas automātiski, tiklīdz ierīce, kuru vēlaties uzlādēt, ir pievienota lampai.

TECHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Parametrs	Vērtība
Akumulatora tips	Li-ion
Akumulatora spriegums	3,7 V DC
Akumulatora jauda	4000 mAh
Uzlādes spriegums	5 V DC
Uzlādes savienotājs	USB-C
LED tips	COB+LED
99-138 apzīmē gan ierīces tipu, gan modeli	

VIDES AIZSARDZĪBA

Elektroierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodod atbilstošās pārstrādes iekārtās. Informāciju par pārstrādi var saņemt no izplatītāja vai vietējām iestādēm. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas ir kaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, ar reģistrācijas adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk: "GTX Poland"), ar šo informē, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk: „Rokasgrāmata"), tostarp, cita starpā, tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās izkārtojums, pieder ekskluzīvi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autortiesībām un blakustiesībām (t.i., Likumu Vēstnesis 2006. g. Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatas kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modificēšana pilnībā vai jebkuru tās atsevišķu elementu komerciālos nolūkos bez GTX Poland skaidras rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un krimināo atbildību.

(sl)
PREVOD IZVIRNIH NAVODIL
Tehnična svetilka 3 v 1, 4700 lm
99-138

POSEBNI VARNOSTNI PREDPISI VARNOSTNA NAVODILA

- Svetilke se ne sme na noben način spreminjati ali prilagajati.
- Svetilke ne smete uporabljati na območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije plina.
- Ne usmerjajte svetlobnega žarka neposredno v oči; to lahko povzroči začasno slepoto, pri daljši izpostavljenosti pa lahko privede do nepopravljive poškodbe ali izgube vida.

PIKTOGRAMI IN OPOZORILA

1 2 3 4 5

1. Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila ter varnostna navodila, ki so v njih navedena!
2. Naprava je v skladu s predpisi Evropske unije.
3. Ne odlagajte z gospodinjskimi odpadki.
4. Certifikacijska oznaka EAC.
5. Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg

Opis grafičnih elementov

1. Nosilec za obešanje
2. Matirani senčnik za razpršitev svetlobe
3. Nadzor svetlosti LED
4. Nastavitev svetlosti COB-svetlobe
5. Ročaj
6. Navojni trinožnik
7. LED svetlobni vir
8. USB-A priključek
9. Polnilni priključek USB-C
10. Kabel USB-A / USB-C
11. Zaslon
12. COB svetlobni vir

Vsebina kompleta:

- Svetilka
- Trinožnik
- Karabina
- Svetilni senčnik
- USB-kabel

NAMEN UPORABE

Svetilka 99-138 je namenjena prenosni osvetlitvi delovnih mest, delavnic, garaž, avtomobilov, kampov in drugih pomožnih uporab. Naprava je opremljena z usmerjeno LED osvetlitvijo in stransko COB osvetlitvijo, kar ji omogoča delovanje kot klasična ročna svetilka ali pomožna svetilka.

POLNJENJE

- Naprava ima USB-C vtičnico **(9)** in je opremljena s kablom USB-C na USB-A **(10)** za hitro in udobno polnjenje.

- Med polnjenjem ikona strele na digitalnem zaslonu **(11)** nad gumbom utripa s frekvenco 1 Hz.
- Ko je naprava popolnoma napolnjena, indikator sveti neprekinjeno.

UPORABA SVETILKE

Gumb za nastavitev svetlosti LED (3)

- Visoka LED / Srednja LED / Nizka LED / Zatemnjena LED / IZKLOPLJENA.
- Pritisnite in držite gumb **(3)** 2 sekundi, da aktivirate način Turbo. Po 35 sekundah se naprava samodejno vrne v običajni visoki način.

Gumb za nastavitev svetlosti COB-svetlobe (4)

- Visoka svetlost COB / Srednja svetlost COB / Nizka svetlost COB / IZKLOP.
- Oba gumba (3) in (4) imata funkcijo shranjevanja zadnjega uporabljenega načina.
- Če je način aktiven več kot 10 sekund, se naprava ob ponovnem pritisku na gumb izklopi, ne da bi se preklopila na druge načine.

Funkcija PowerBank

Svetilko lahko uporabljate kot PowerBank; za uporabo te funkcije priključite kabel na vrata USB-A **(8)**. Postopek polnjenja se samodejno začne, ko napravo, ki jo želite napolniti, priključite na svetilko.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Parameter	Vrednost
Tip baterije	Li-ion
Napetost baterije	3,7 V DC
Kapaciteta baterije	4000 mAh
Napetost polnjenja	5 V DC
Priključek za polnjenje	USB-C
Tip LED	COB+LED
99-138 označuje tip in model naprave	

VARSTVO OKOLJA

Električnih izdelkov ne smete odlagati med gospodinjske odpadke, temveč jih morate odnesti v ustrezne centre za recikliranje. Informacije o recikliranju so na voljo pri prodajalcu izdelka ali lokalnih organih. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki se ne reciklira, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: „GTX Poland"), s tem obvešča, da so vse avtorske pravice do vsebine tega priročnika (v nadaljevanju: „Priročnik"), vključno med drugim z besedilom, fotografijami, diagrami, risbami ter postavitvijo, pripadajo izključno družbi GTX Poland in so zakonsko zaščitene v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006 št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje Priročnika v celoti ali katerega koli od njegovih posameznih elementov za komercialne namene brez izrecnega pisnega soglasja podjetja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

(bg)
ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ
Технически фенер 3 в 1, 4700 lm
99-138

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Фенерът не трябва да бъде модифициран или променян по никакъв начин.
- Фенерът не трябва да се използва в зони, където има риск от експлозия на газ.
- Не насочвайте светлинния лъч директно към очите; това може да причини временна загуба на зрението, а при продължително излагане може да доведе до необратимо увреждане или загуба на зрението.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1 2 3 4 5

1. Прочетете ръководството за употреба и спазвайте предупрежденията и инструкциите за безопасност, съдържащи се в него!
2. Устройството отговаря на изискванията на Европейския съюз.
3. Не изхвърляйте с битовите отпадъци.
4. Сертификационен знак EAC.
5. Сертификационен знак за украинския пазар

Описание на графичните елементи

1. Скоба за закачане
2. Матов абажур за разсейване на светлината
3. Регулиране на яркостта на LED
4. Регулиране на яркостта на COB осветлението
5. Дръжка
6. Завинтващ се триножник
7. LED светлинен източник
8. USB-A връзка
9. USB-C порт за зареждане
10. USB-A / USB-C кабел
11. Дисплей
12. COB светлинен източник

Съдържание на комплекта:

- Лампа
- Статив
- Карабинер
- Абажур
- USB кабел

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Фенерът 99-138 е предназначен за преносимо осветление на работни места, работилници, гаражи, автомобили, къмпинги и други спомагателни приложения. Устройството е оборудвано с насочено LED осветление и странично COB осветление, което му позволява да функционира като класически ръчен фенер или спомагателна лампа.

ЗАРЕЖДАНЕ

- Устройството разполага с USB-C порт **(9)** и се доставя с кабел USB-C към USB-A **(10)** за бързо и удобно зареждане.
- По време на зареждане иконата на мълния на цифровия дисплей **(11)** над бутона мига с честота 1 Hz.
- Когато е напълно заредено, индикаторът свети постоянно.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЛАМПАТА

Бутон за регулиране на яркостта на LED (3)

- Висока LED / Средна LED / Ниска LED / Затъмнена LED / ИЗКЛЮЧЕНА.
- Натиснете и задръжте бутон **(3)** за 2 секунди, за да активирате режим „Турбо". След 35 секунди устройството автоматично се връща в нормален режим „Висока".

Бутон за регулиране на яркостта на COB светлината (4)

- COB висока / COB средна / COB ниска / ИЗКЛЮЧЕНО.
- И двата бутона (3) (4) разполагат с функция за запаметяване на последния използван режим.
- Ако даден режим е активен повече от 10 секунди, повторното натискане на бутона изключва устройството, без да се преминава през останалите режими.

Функция PowerBank

Лампата може да се използва като PowerBank; за да използвате тази функция, свържете кабела към USB-A порта **(8)**. Процесът на зареждане започва автоматично, веднага щом устройството, което искате да заредите, бъде свързано към лампата.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Параметър	Стойност
Тип батерия	Li-ion
Напрежение на батерията	3,7 V DC
Капацитет на батерията	4000 mAh
Напрежение на зареждане	5 V DC
Конектор за зареждане	USB-C
Тип LED	COB+LED
99-138 обозначава както типа, така и модела на устройството	

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а трябва да се отнасят в подходящи съоръжения за рециклиране. Информация за рециклирането можете да получите от търговеца на продукта или от местните власти. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък: „GTX Poland"), уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък: „Наръчник"), включително, наред с другото, неговия текст, фотографии, диаграми, чертежи, както и оформлението му, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е.

Державен вестник 2006 г., № 90, точка 631, с последващите изменения). Копирането, обработката, публикуването или модифицирането на Наръчника в неговата цялост или на който и да е от неговите отделни елементи за търговски цели без изричното писмено съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

(sr)
ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА
3-у-1 техничка бакља, 4700 лм
99-138

СПЕЦИФИЧНЕ БЕЗБЕДНОСНЕ ПРОПИСЕ БЕЗБЕДНОСНЕ НАПОМЕНЕ

- Точ не сме бити модификован или мењан на било који начин.
- Фонар не сме користити у просторима где постоји ризик од експлозије гаса.
- Не усмеравајте сноп светлости директно у очи; то може изазвати привремени губитак вида, а при дуготрајној изложености довести до неповратног оштећења или губитка вида.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА

1 2 3 4 5

1. Прочитајте упутство за коришћење и поштујте упозорења и безбедносне инструкције наведене у њему!
2. Уређај је у складу са прописима Европске уније.
3. Не одлагати са кућним отпадом.
4. Знак EAC сертификације.
5. Марка сертификације за украјинско тржиште

Опис графичких елемената

1. Монтажна кука
2. Матно светло-распршујуће склониште
3. Контрола осветљености LED
4. Подешавање осветљености COB светла
5. Ручка
6. Вијчани штатив
7. LED извор светлости
8. USB-A конектор
9. USB-C прикључак за пуњење
10. USB-A / USB-C кабл
11. Екран
12. COB извор светлости

Садржај комплета:

- Лампа
- Статив
- Карабинер
- Абажур
- USB кабл

НАМЕНА

Лампа 99-138 је дизајнирана за преносно осветљење радних места, радионица, гаража, аутомобила, кампова и других помоћних примена. Уређај је опремљен усмереним LED осветљењем и бочним COB осветљењем, што му омогућава да функционише као класична ручна лампа или као помоћна лампа.

ПУЊЕЊЕ

- Уређај има USB-C порт **(9)** и испоручује се са каблом USB-C на USB-A **(10)** за брзо и практично пуњење.
- Током пуњења, икона munje на дигиталном дисплеју **(11)** изнад дугмета трепери са учесталошћу од 1 Hz.
- Када је потпуно напуњена, индикатор светли непрекидно.

КОРИШЋЕЊЕ ЛАМПЕ

Думба за контролу осветљености LED диода (3)

- Висока LED / Средња LED / Ниска LED / Пригушена LED / ИСКЉУЧЕНО.
- Притисните и држите дугме **(3)** 2 секунде да бисте активирали Турбо режим. Након 35 секунди уређај се аутоматски враћа у нормални високи режим.

Дугме за контролу осветљености COB светла (4)

- COB високо / COB средње / COB ниско / ИСКЉУЧЕНО.
- Оба дугмета (3) и (4) имају меморијску функцију за последњи коришћени режим.
- Ако је режим активан дуже од 10 секунди, притиском на дугме уређај се искључује без преласка кроз остале режиме.

Функција PowerBank

Лампа се може користити као PowerBank; да бисте користили ову функцију, повежите кабл са USB-A прикључком **(8)**. Процес пуњења почиње аутоматски чим уређај који желите да напуните буде повезан са лампом.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Параметар	Вредност
Тип батерије	Li-ion
Напон батерије	3.7V DC
Капацитет батерије	4000 mAh
Напон пуњења	5V DC
Прикључак за пуњење	USB-C
Тип LED	COB+LED
99-138 означава и тип и модел уређаја	

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

Електрични производи не смеју да се одлажу са кућним отпадом, већ треба да се однесу у одговарајуће објекте за рециклажу. Информације о рециклажи су доступне код продавца производа или локалних власти. Отпадни електрични и електронски уређаји садрже супстанце које су штетне за животну средину. Опрема која се не рециклира представља потенцијалну претњу за животну средину и људско здравље.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, са седиштем у Варшави, ул. Pograniczna 2/4 (у даљем тексту: "GTX Poland"), овим обавештава да су сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: "Приручник"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и распоред, искључиво припадају GTX Poland и заштићени су законом у складу са Законом о ауторском праву и сродним правима од 4. фебруара 1994. године (тј. Службени лист Републике Пољске 2006, бр. 90, став 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или мењање Приручника у целини или било ког његовог појединачног елемента у комерцијалне сврхе без изричитог писменог пристанка компаније GTX Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(el)
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ
Τεχνικός φακός 3 σε 1, 4700 lm
99-138

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ο φακός δεν πρέπει να τροποποιηθεί ή να αλλοιωθεί με κανέναν τρόπο.
- Ο φακός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης αερίου.
- Μην κατευθύνετε την ακτίνα φωτός απευθείας στα μάτια· αυτό μπορεί να προκαλέσει προσωρινή τύφλωση και, σε περίπτωση παρατεταμένης έκθεσης, μπορεί να οδηγήσει σε μη αναστρέψιμη βλάβη ή απώλεια της όρασης.

ΠΙΚΤΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1 2 3 4 5

1. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτό!
2. Η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
3. Μην την απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
4. Σήμα πιστοποίησης EAC.
5. Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας

Περιγραφή γραφικών στοιχείων

1. Βραχίονας ανάρτησης
2. Ματ καπέλο διάχυσης φωτός
3. Ρύθμιση φωτεινότητας LED
4. Ρύθμιση φωτεινότητας COB
5. Λαβή
6. Βιδωτό τρίποδο
7. Πηγή φωτός LED
8. Σύνδεση USB-A
9. Θύρα φόρτισης USB-C
10. Καλώδιο USB-A / USB-C
11. Οθόνη
12. Πηγή φωτός COB

Περιεχόμενα του σετ:

- Λάμπα
- Τρίποδο
- Καραμπίνερ
- Αμπαζούρ
- Καλώδιο USB

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ο φακός 99-138 έχει σχεδιαστεί για φορητό φωτισμό χώρων εργασίας, εργαστηρίων, γκαράζ, αυτοκινήτων, κατασκηνώσεων και άλλων βοηθητικών εφαρμογών. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με κατευθυντικό φωτισμό LED και πλευρικό φωτισμό COB, επιτρέποντάς της να λειτουργεί ως κλασικός φακός χειρός ή ως βοηθητική λάμπα.

ΦΟΡΤΙΣΗ

- Η συσκευή διαθέτει θύρα USB-C **(9)** και παρέχεται με καλώδιο USB-C προς USB-A **(10)** για γρήγορη και εύκολη φόρτιση.
- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, το εικονίδιο με τον κεραυνό στην ψηφιακή οθόνη **(11)** πάνω από το κουμπί αναβοσβήνει με συχνότητα 1 Hz.
- Όταν φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη ανάβει συνεχώς.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟΥ

Κουμπί ρύθμισης φωτεινότητας LED (3)

- Υψηλή LED / Μέση LED / Χαμηλή LED / Αμυδρή LED / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **(3)** για 2 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία Turbo. Μετά από 35 δευτερόλεπτα, η συσκευή επιστρέφει αυτόματα στην κανονική λειτουργία υψηλής φωτεινότητας.

Κουμπί ελέγχου φωτεινότητας φωτός COB (4)

- Υψηλή ένταση COB / Μέση ένταση COB / Χαμηλή ένταση COB / Απενεργοποίηση.
- Και τα δύο κουμπιά (3) (4) διαθέτουν λειτουργία απομνημόνευσης της τελευταίας λειτουργίας που χρησιμοποιήθηκε.
- Εάν μια λειτουργία παραμείνει ενεργή για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα, το πάτημα του κουμπιού για δεύτερη φορά απενεργοποιεί τη συσκευή χωρίς να γίνεται εναλλαγή στις άλλες λειτουργίες.

Λειτουργία PowerBank

Ο φακός μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως PowerBank. Για να χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, συνδέστε το καλώδιο στη θύρα USB-A **(8)**. Η διαδικασία φόρτισης ξεκινά αυτόματα μόλις συνδέσετε τη συσκευή που θέλετε να φορτίσετε στον φακό.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Παράμετρος	**Τιμή**
Τύπος μπαταρίας	Li-jon
Τάση μπαταρίας	3,7 V DC
Χωρητικότητα μπαταρίας	4000 mAh
Τάση φόρτισης	5 V DC
Υποδοχή φόρτισης	USB-C
Τύπος LED	COB+LED
Το 99-138 υποδηλώνει τόσο τον τύπο όσο και το μοντέλο της συσκευής	

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για ανακύκλωση. Πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση διατίθενται από τον πωλητή του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland»), ενημερώνει με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της διάταξής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συναφών Δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση ή τροποποίηση του Εγχειριδίου στο σύνολό του ή οποιουδήποτε από τα επιμέρους στοιχεία του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη ρητή γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και ενδέχεται να επιφέρει αστική και ποινική ευθύνη.

(nl)
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES
3-in-1 technische zaklamp, 4700 lm
99-138

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- De zaklamp mag op geen enkele wijze worden aangepast of gewijzigd.
- De zaklamp mag niet worden gebruikt in ruimtes waar gevaar voor gasexplosies bestaat.
- Richt de lichtbundel niet rechtstreeks in de ogen; dit kan tijdelijke blindheid veroorzaken en bij langdurige blootstelling leiden tot onomkeerbare schade aan of verlies van het gezichtsvermogen.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN

1 2 3 4 5

1. Lees de gebruikershandleiding en volg de waarschuwingen en veiligheidsinstructies die daarin staan!
2. Het apparaat voldoet aan de regelgeving van de Europese Unie.
3. Niet met het huishoudelijk afval weggooien.
4. EAC-certificeringsmerk.
5. Oekraïens marktcertificeringsmerk

Beschrijving van grafische elementen

1. Ophangbeugel
2. Matte, lichtverspreidende kap
3. LED-helderheidsregeling
4. COB-lichtsterkte-instelling
5. Handgreep
6. Schroefbaar statief
7. LED-lichtbron
8. USB-A-aansluiting
9. USB-C-oplaadpoort
10. USB-A/USB-C-kabel
11. Display
12. COB-lichtbron

Inhoud van de set:

- Lamp
- Statief
- Karabijnhaak
- Lampenkap
- USB-kabel

BESTEMD GEBRUIK

De 99-138 zaklamp is ontworpen voor draagbare verlichting van werkplekken, werkplaatsen, garages, auto's, campings en andere aanvullende toepassingen. Het apparaat is uitgerust met gerichte LED-verlichting en zijdelingse COB-verlichting, waardoor het kan functioneren als een klassieke zaklamp of als een extra lamp.

OPLADEN

- Het apparaat heeft een USB-C-poort **(9)** en wordt geleverd met een USB-C-naar-USB-A-kabel **(10)** voor snel en gemakkelijk opladen.
- Tijdens het opladen knippert het bliksemschichtpictogram op het digitale display **(11)** boven de knop met een frequentie van 1 Hz.
- Wanneer het apparaat volledig is opgeladen, brandt het pictogram continu.

GEBRUIK VAN DE LAMP

Knop voor het regelen van de LED-helderheid (3)

- Hoge LED / Gemiddelde LED / Lage LED / Gedimde LED / UIT.
- Houd knop **(3)** 2 seconden ingedrukt om de Turbo-modus te activeren. Na 35 seconden keert het apparaat automatisch terug naar de normale hoge modus.

Knop voor het regelen van de helderheid van het COB-licht (4)

- COB hoog / COB gemiddeld / COB laag / UIT.
- Beide knoppen (3) en (4) beschikken over een geheugenfunctie voor de laatst gebruikte modus.
- Als een modus langer dan 10 seconden actief is, wordt het apparaat uitgeschakeld wanneer je nogmaals op de knop drukt, zonder dat de andere modi worden doorlopen.

PowerBank-functie

De lamp kan worden gebruikt als PowerBank; om deze functie te gebruiken, sluit u de kabel aan op de USB-A-poort **(8)**. Het laadproces start automatisch zodra het apparaat dat u wilt opladen is aangesloten op de lamp.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Parameter	Waarde
Type batterij	Li-ion
Batterijspanning	3,7 V DC
Batterijcapaciteit	4000 mAh
Laadspanning	5 V DC
Oplaadconnector	USB-C
LED-type	COB+LED
99-138 geeft zowel het type als het model van het apparaat aan	

MILIEUBESCHERMING

Elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar geschikte faciliteiten voor recycling worden gebracht. Informatie over recycling is verkrijgbaar bij de productverkoper of de lokale autoriteiten. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Poland"), deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder andere de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de lay-out, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrecht en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, bewerken, publiceren of wijzigen van de handleiding in zijn geheel of van afzonderlijke elementen ervan voor commerciële doeleinden zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civiel- en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

(pt)
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS
Lanterna técnica 3 em 1, 4700 lm
99-138

NORMAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS NOTAS DE SEGURANÇA

- A lanterna não deve ser modificada ou alterada de forma alguma.
- A lanterna não deve ser utilizada em áreas onde exista risco de explosão de gás.
- Não aponte o feixe de luz diretamente para os olhos; isto pode causar cegueira temporária e, com exposição prolongada, pode levar a danos irreversíveis ou perda da visão.

PICTOGRAMAS E AVISOS

1 2 3 4 5

1. Leia o manual do utilizador e siga os avisos e as instruções de segurança nele contidos!
2. O dispositivo está em conformidade com os regulamentos da União Europeia.
3. Não deite fora com o lixo doméstico.
4. Marca de certificação EAC.
5. Marca de certificação do mercado ucraniano

Descrição dos elementos gráficos

1. Suporte de suspensão
2. Abajur mate difusor de luz
3. Controlo de luminosidade LED
4. Ajuste de luminosidade da luz COB
5. Pega
6. Tripé aparafusável
7. Fonte de luz LED
8. Ligação USB-A
9. Porta de carregamento USB-C
10. Cabo USB-A / USB-C
11. Ecrã
12. Fonte de luz COB

Conteúdo do conjunto:

- Lâmpada
- Tripé
- Mosquetão
- Abajur
- Cabo USB

UTILIZAÇÃO PREVISTA

A lanterna 99-138 foi concebida para iluminação portátil de locais de trabalho, oficinas, garagens, automóveis, parques de campismo e outras aplicações auxiliares. O dispositivo está equipado com iluminação LED direcional e iluminação COB lateral, permitindo-lhe funcionar como uma lanterna de mão clássica ou como uma lâmpada auxiliar.

CARREGAMENTO

- O dispositivo possui uma porta USB-C **(9)** e é fornecido com um cabo USB-C para USB-A **(10)** para um carregamento rápido e prático.
- Durante o carregamento, o ícone de um raio no visor digital **(11)** acima do botão pisca a uma frequência de 1 Hz.
- Quando totalmente carregado, o indicador acende-se de forma contínua.

UTILIZAÇÃO DA LÂMPADA

Botão de controlo de brilho do LED (3)

- LED alto / LED médio / LED baixo / LED atenuado / DESLIGADO.
- Mantenha premido o botão **(3)** durante 2 segundos para ativar o modo Turbo. Após 35 segundos, o dispositivo regressa automaticamente ao modo alto normal.

Botão de controlo de brilho da luz COB (4)

- COB alto / COB médio / COB baixo / DESLIGADO.
- Ambos os botões (3) e (4) têm uma função de memória para o último modo utilizado.
- Se um modo permanecer ativo por mais de 10 segundos, premir novamente o botão desliga o dispositivo sem passar pelos outros modos.

Função PowerBank

A lâmpada pode ser utilizada como PowerBank; para utilizar esta função, ligue o cabo à porta USB-A **(8)**. O processo de carregamento inicia-se automaticamente assim que o dispositivo que pretende carregar for ligado à lâmpada.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Parâmetro	Valor
Tipo de bateria	Li-ion
Tensão da bateria	3,7 V DC
Capacidade da bateria	4000 mAh
Tensão de carregamento	5 V CC
Conector de carregamento	USB-C
Tipo de LED	COB+LED
99-138 indica tanto o tipo como o modelo do dispositivo	

PROTEÇÃO AMBIENTAL

Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas sim entregues em instalações adequadas para reciclagem. Informações sobre reciclagem estão disponíveis junto do revendedor do produto ou das autoridades locais. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias nocivas para o ambiente. Os equipamentos que não são reciclados representam uma ameaça potencial para o ambiente e para a saúde humana.

A "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, com sede em Varsóvia, na ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Poland"), informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como o seu layout, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre Direitos de Autor e Direitos Conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, item 631, na sua versão alterada). A cópia, o processamento, a publicação ou a modificação do Manual na sua totalidade ou de qualquer um dos seus elementos individuais para fins comerciais, sem o consentimento expresso por escrito da GTX Poland, são estritamente proibidos e podem resultar em responsabilidade civil e criminal.

(es)
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES
Linterna técnica 3 en 1, 4700 lm
99-138

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS NOTAS DE SEGURIDAD

- La linterna no debe modificarse ni alterarse de ninguna manera.
- La linterna no debe utilizarse en zonas donde exista riesgo de explosión de gas.
- No dirija el haz de luz directamente a los ojos; esto puede causar ceguera temporal y, con una exposición prolongada, puede provocar daños irreversibles o la pérdida de la visión.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS

1 2 3 4 5

1. ¡Lea el manual de usuario y siga las advertencias e instrucciones de seguridad que contiene!
2. El dispositivo cumple con la normativa de la Unión Europea.
3. No lo deseche con la basura doméstica.
4. Marca de certificación EAC.
5. Marca de certificación del mercado ucraniano

Descripción de los elementos gráficos
1. Soporte de suspensión
2. Pantalla difusora de luz mate
3. Control de intensidad de los LED
4. Ajuste del brillo de la luz COB
5. Asa
6. Trípode atornillable
7. Fuente de luz LED
8. Conexión USB-A
9. Puerto de carga USB-C
10. Cable USB-A / USB-C
11. Pantalla
12. Fuente de luz COB

Contenido del set:
- Lámpara
- Trípode
- Mosquetón
- Pantalla de lámpara
- Cable USB

USO PREVISTO

La linterna 99-138 está diseñada para la iluminación portátil de lugares de trabajo, talleres, garajes, coches, campings y otras aplicaciones auxiliares. El dispositivo está equipado con iluminación LED direccional e iluminación COB lateral, lo que le permite funcionar como una linterna de mano clásica o como una lámpara auxiliar.

CARGA
- El dispositivo cuenta con un puerto USB-C **(9)** y se suministra con un cable USB-C a USB-A **(10)** para una carga rápida y cómoda.
- Durante la carga, el icono del rayo en la pantalla digital **(11)** situada encima del botón parpadea a una frecuencia de 1 Hz.
- Cuando está completamente cargado, el indicador se ilumina de forma continua.

USO DE LA LÁMPARA

Botón de control de brillo del LED (3)
- LED alto / LED medio / LED bajo / LED atenuado / APAGADO.
- Mantenga pulsado el botón **(3)** durante 2 segundos para activar el modo Turbo. Tras 35 segundos, el dispositivo vuelve automáticamente al modo alto normal.

Botón de control de brillo de la luz COB (4)
- COB alto / COB medio / COB bajo / Apagado.
- Ambos botones (3) y (4) disponen de una función de memoria que recuerda el último modo utilizado.
- Si un modo permanece activo durante más de 10 segundos, al pulsar de nuevo el botón, el dispositivo se apaga sin pasar por los demás modos.

Función PowerBank

La lámpara se puede utilizar como PowerBank; para usar esta función, conecte el cable al puerto USB-A **(8)**. El proceso de carga se inicia automáticamente una vez que el dispositivo que desea cargar se conecta a la lámpara.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Valor
Tipo de batería	Iones de litio
Voltaje de la batería	3,7 V DC
Capacidad de la batería	4000 mAh
Voltaje de carga	5 V CC
Conector de carga	USB-C
Tipo de LED	COB+LED
99-138 indica tanto el tipo como el modelo del dispositivo	

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su reciclaje. Puede obtener información sobre el reciclaje en el distribuidor del producto o en las autoridades locales. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: «GTX Poland»), informa por la presente de que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: «Manual»), incluyendo, entre otras cosas, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su maquetación, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibida la copia, el procesamiento, la publicación o la modificación del Manual en su totalidad o de cualquiera de sus elementos individuales con fines comerciales sin el consentimiento expreso por escrito de GTX Poland, lo que puede dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

(et)
ORIGINAALJUHENDI TÕLGE
3-in-1 tehniline taskulamp, 4700 lm
99-138

ERILISED OHUTUSNÕUDED OHUTUSJUHISED
- Taskulampi ei tohi mingil viisil modifitseerida ega muuta.
- Taskulampi ei tohi kasutada kohtades, kus on gaasiplahvatuse oht.
- Ärge suunake valgusvihku otse silmadesse; see võib põhjustada ajutist pimedust ja pikaajalise kokkupuute korral pöördumatut kahjustust või nägemise kaotust.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED

1. Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusjuhiseid!
2. Seade vastab Euroopa Liidu määrustele.
3. Ärge visake seadet olmejäätmete hulka.
4. EAC sertifitseerimismärk.
5. Ukraina turu sertifitseerimismärk

Graafiliste elementide kirjeldus
1. Riputusklamber
2. Matt valgust hajutav varjund
3. LED-valgustuse heleduse reguleerimine
4. COB-valgustuse heleduse reguleerimine
5. Käepide
6. Kruvitav kolmikjalg
7. LED-valgusallikas
8. USB-A-liides
9. USB-C laadimisport
10. USB-A / USB-C kaabel
11. Ekraan
12. COB-valgusallikas

Komplekti sisu:
- Lamp
- Kolmjalg
- Karabiin
- Lambivari
- USB-kaabel

KASUTUSOTSTARVE

Lamp 99-138 on mõeldud töökohtade, töökojade, garaažide, autode, telkimisplatside ja muude abirakenduste kaasaskantavaks valgustamiseks. Seade on varustatud suunatava LED-valgustuse ja külgmise COB-valgustuse süsteemiga, mis võimaldab seda kasutada nii klassikalise käeshoitava taskulambina kui ka abivalgustina.

LAADIMINE
- Seadmel on USB-C-port **(9)** ja sellega on kaasas USB-C-USB-A-kaabel **(10)** kiireks ja mugavaks laadimiseks.
- Laadimise ajal vilgub nupu kohal asuval digitaalsel ekraanil **(11)** välk-ikoon sagedusega 1 Hz.
- Täislaetuna põleb indikaator pidevalt.

LAMPIDE KASUTAMINE

LED-i heleduse reguleerimise nupp (3)
- Kõrge LED / Keskmine LED / Madal LED / Hämardatud LED / VÄLJAS.
- Turbo režiimi aktiveerimiseks hoidke nuppu **(3)** 2 sekundit all. 35 sekundi möödudes naaseb seade automaatselt tavalisse kõrge režiimi.

COB-valgustuse heleduse reguleerimise nupp (4)
- COB kõrge / COB keskmine / COB madal / VÄLJAS.

- Mõlemal nupul (3) ja (4) on viimati kasutatud režiimi mälu.
- Kui režiim on aktiivne kauem kui 10 sekundit, lülitab nupu uuesti vajutamine seadme välja, ilma et see vahetaks teisi režiime.

PowerBank-funktsioon

Lampi saab kasutada PowerBankina; selle funktsiooni kasutamiseks ühendage kaabel USB-A-porti **(8)**. Laadimisprotsess algab automaatselt, kui laaditav seade on lambiga ühendatud.

TEHNILISED ANDMED

Parameeter	**Väärtus**
Aku tüüp	Li-ion
Aku pinge	3,7 V DC
Aku maht	4000 mAh
Laadimispinge	5 V DC
Laadimispesa	USB-C
LED-tüüp	COB+LED
99-138 tähistab nii seadme tüüpi kui ka mudelit	

KESKKONNAKAITSE

Elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid need tuleb viia asjakohastesse ringlussevõtu punktidesse. Ringlussevõtu kohta saab teavet toote müüjalt või kohalikelt ametiasutustelt. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlussevõtuta seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, registrijärgne asukoht Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „GTX Poland"), teavitab käesolevaga, et kõik autoriõigused käesoleva juhendi (edaspidi: „Käsiraamat"), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ning kujundus, kuuluvad eranditult GTX Polandile ja on seadusega kaitstud vastavalt 4. veebruari 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90, punkt 631, muudetud redaktsioonis). Käsiraamatu või selle üksikute osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland'i selgesõnalise kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.